

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat) • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat) • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astat info

Nr. 04  
27.04.16

presse | stampa

## ASTAT-Leitbild

Seit über 35 Jahren ist das Landesinstitut für Statistik ASTAT die Koordinationsstelle der gesamten amtlichen Statistik auf Landesebene und der größte lokale Datenproduzent.

Fachlich **unabhängig** von den politischen Organen des Landes arbeitet es laut Verhaltenskodex für Europäische Statistiken (Verordnung Nr. 223/2009) und erfüllt seine Aufgaben gemäß Landesgesetz Nr. 12/1996.

Das neue Leitbild enthält alle Informationen zu den Zuständigkeiten, Aufgaben und Leitsätzen des ASTAT.

Unter die **amtliche Statistik** fällt die gesamte statistische Tätigkeit der offiziellen Statistikämter und Institutionen, die auf der Basis von gesetzlichen Grundlagen und Regeln, insbesondere unter Einhaltung des **Statistikgeheimnisses**, durchgeführt wird. In Südtirol ist das ASTAT der einzige Ansprechpartner für die gesamtstaatliche amtliche Statistik.

Das Landesinstitut für Statistik sammelt Informationen mittels eigener und vom ISTAT vorgegebener Erhebungen, prüft die Daten sorgfältig vor ihrer Verbreitung und veröffentlicht sie in periodischen Publikationen. Objektivität, Qualität, Relevanz und Aktualität zeichnen die Tätigkeit des ASTAT aus.

## Leitbild ASTAT



Da oltre 35 anni l'Istituto provinciale di statistica ASTAT coordina, in provincia di Bolzano, tutta l'attività statistica ufficiale ed è il maggiore produttore locale di dati.

L'ASTAT è tecnicamente **indipendente** dagli organi politici della Provincia ed opera in autonomia nel rispetto dei principi del Codice delle statistiche europee (Regolamento n. 223/2009). Le competenze ed il ruolo dell'Istituto sono regolate dalla legge provinciale n. 12/1996.

Il nuovo "Leitbild" fornisce una serie di informazioni sulle competenze, sui compiti e sulle linee guida dell'ASTAT.

La **statistica ufficiale** è quella prodotta dagli uffici nazionali di statistica e dalle istituzioni che, in base a precise norme e regole, svolgono la loro attività rispettando rigorosamente il **Segreto statistico**. In Alto Adige l'ASTAT è il referente unico della statistica ufficiale nazionale a livello provinciale.

L'Istituto provinciale di statistica raccoglie informazioni statistiche attraverso indagini proprie ed indagini effettuate per conto dell'ISTAT. I dati statistici raccolti vengono, prima di essere pubblicati, controllati e diffusi attraverso proprie pubblicazioni periodiche. Obiettività, qualità, significatività e tempestività costituiscono il fulcro dell'attività istituzionale dell'ASTAT.

Jährlich werden etwa 175 Erhebungen von den 42 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern (davon 17 in Teilzeit) betreut sowie deren Ergebnisse kontrolliert und ausgewertet. Im Jahr 2015 veröffentlichte das Landesinstitut für Statistik die Untersuchungsergebnisse in 16 Großpublikationen und 86 Mitteilungen bzw. Pressemitteilungen.



Annualmente vengono effettuate circa 175 rilevazioni che vengono seguite e coordinate da 42 dipendenti (di cui 17 a part-time) che controllano ed elaborano i risultati. Nel 2015 l'Istituto provinciale di statistica ha diffuso 16 pubblicazioni e 86 notiziari e comunicati stampa.

Die statistischen Auswertungen sind ein öffentliches Gut und stehen als solches allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern, Institutionen, Unternehmen und der Politik zur Verfügung. Sie dienen als Handlungsgrundlage und objektive Informationsquelle über alle statistisch erfassbaren Aspekte der Gesellschaft und Wirtschaft.

L'informazione statistica è un bene pubblico a disposizione di tutti i cittadini interessati, delle istituzioni, del mondo imprenditoriale e dei politici. La statistica è alla base di ogni processo decisionale e permette di analizzare i fenomeni in campo sociale ed economico.

Weitere Informationen über die Tätigkeit des ASTAT, die laufenden Erhebungen und aktuellen Publikationen sowie das Leitbild können von der Internetseite [www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat) heruntergeladen werden.

Ulteriori informazioni sull'attività dell'ASTAT, sulle rilevazioni correnti, sulle ultime pubblicazioni e il pieghevole "Leitbild" possono essere scaricati dalla pagina internet [www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat).

**Hinweise für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Statistische Informationsstelle, Tel. 0471 41 84 04

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:**

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Centro d'informazione statistica tel. 0471 41 84 04

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).